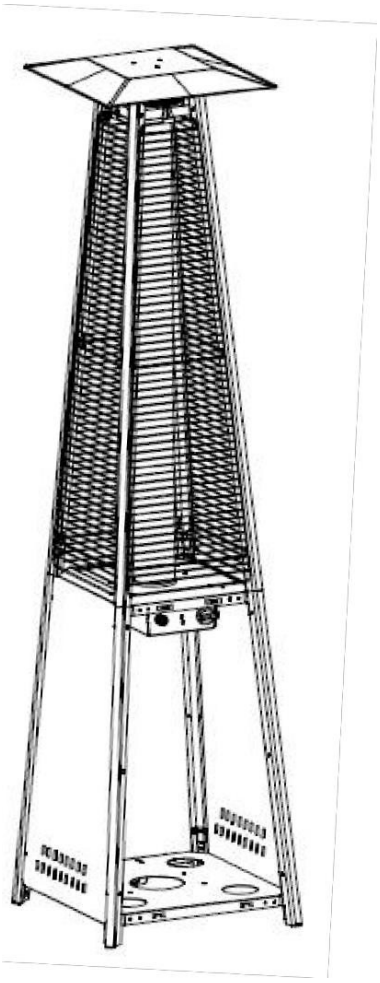
Pro-Tech GARDEN

Газов нагревател за тераса 13 kW Pro-Tech GARDEN



Инструкция за употреба

Превод на оригиналното ръководство

Предупреждения

- ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА.
- Този уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с действащите разпоредби.
- Този уред трябва да бъде инсталиран от квалифицирано лице.
- Предназначен е за използване на открито или в достатъчно проветриви помещения.
- Това устройство не трябва да се използва за отопление на жилищни помещения.
- Този уред може да се използва само за отопление на помещения.
- Това устройство не трябва да се използва в мазета или под нивото на терена.
- Това устройство няма атмосферни датчици. Предназначено е изключително за отопление на сгради, използвани за отглеждане на животни, или за външна употреба.
- Това устройство изисква одобрен маркуч и регулатор, които са определени в раздела „ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ГАЗА“ в ръководството, или се консултирайте с вашия доставчик на газ.
- Не поставяйте никакви предмети върху или до този уред.
- Не съхранявайте химикали, запалими материали или аерозолни спрейове в близост до това устройство.
- Не използвайте това устройство във взривоопасна среда, като помещения, където се съхранява бензин или други запалими течности или пари.
- Ако усетите миризма на газ, незабавно затворете газовия кран.
- Угасете всички открити пламъци.
- Ако миризмата продължава, незабавно се свържете с доставчика на газ.

Потребителят поема всички рискове, свързани с монтажа и експлоатацията на газовия нагревател. Неспазването на предупрежденията и инструкциите в това ръководство може да доведе до сериозни наранявания, смърт или имуществени щети. Доставчикът не носи отговорност за небрежност от страна на потребителя.

При силен вятър е необходимо да се вземат мерки срещу преобръщане на уреда. Не свързвайте газовата бутилка директно към уреда без регулатор. Използвайте само вида газ и типа бутилка, посочени в тези инструкции.

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ЕКСПЛОАТАЦИЯТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Този нагревател за тераса е предназначен само за външна употреба.
- Този външен нагревател не е предназначен за монтаж в рекреационни превозни средства или лодки.
- Не използвайте нагревателя за отопление на жилищни помещения.
- Не използвайте нагревателя в мазета или под нивото на земята.
- Газовият нагревател без устройство за откриване на атмосферни условия трябва да се използва само за отопление на сгради, предназначени за отглеждане на животни, или за външна употреба.
- Инсталацията трябва да бъде в съответствие с приложимите държавни разпоредби.
- Инсталирането и ремонтите трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.
- Неправилната инсталация, настройка или модификация може да доведе до нараняване на хора или повреда на имущество.
- Не се опитвайте по никакъв начин да модифицирате устройството.
- Никога не сменяйте или замествайте регулатора с друг, различен от препоръчания от производителя.
- Преди употреба премахнете транспортната защита.
- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалими пари или течности в нагревателя.
- На всички резбови газови връзки трябва да се използва уплътнителна лента, за да се предотврати изтичане.
- Цялата газова система, маркучът, регулаторът, запалката или горелката трябва да бъдат проверени за изтичане или повреда преди употреба и поне веднъж годишно от квалифициран сервизен техник.
- Всички тестове за херметичност трябва да се извършват с помощта на сапунен разтвор. Никога не използвайте открит пламък за проверка на херметичността.
- Не използвайте нагревателя, докато всички връзки не бъдат подложени на тест за херметичност.
- Ако усетите миризма на газ, незабавно затворете газовия кран.
- Не пренасяйте нагревателя по време на работа.
- След изключване на нагревателя не го местете, докато не изстине.
- Поддържайте вентилационния отвор на капака на цилиндъра свободен и чист.
- Не боядисвайте защитния щит, контролния панел или горния рефлектор на капака.
- Контролният панел, горелката и въздушните канали на нагревателя трябва да се поддържат чисти.
- При необходимост може да се наложи често почистване.
- Когато не използвате нагревателя, трябва да затворите газовата бутилка.
- Веднага проверете нагревателя, ако възникне някой от следните случаи:

- Нагревателят не достига желаната температура.
- Горелката издава пукащи звуци по време на работа (лекият шум е нормален, когато горелката е изгасена).
- Усещате миризма на газ и пламъците на горелката са с изключително жълт оттенък.

- Избягвайте вдишването на пари, които се отделят при първата употреба на нагревателя. Появяват се дим и мирис от изгаряне на маслата, използвани при производството. Димът и мирисът се разсейват приблизително след 30 минути.
- Тръбната система трябва да бъде разположена извън пешеходните пътеки, където хората биха могли да се препънат в нея, в зона, където няма да бъде изложена на случайно повреждане.

- Избягвайте усукването на гъвкавите тръби и маркучи.
- Всякакъв капак или друго защитно устройство, което е било свалено за целите на поддръжката на нагревателя, трябва да бъде монтирано отново преди пускането на нагревателя.
- Възрастните и децата трябва да стоят на разстояние от повърхности с висока температура, за да се избегнат изгаряния или запалване на дрехите.
- Децата трябва да бъдат под строг надзор, когато се намират в близост до нагревателя.
- Дрехи или други запалими материали не трябва да се закачат на нагревателя, нито да се поставят върху него или в близост до него.

Разположение на нагревателя

- Нагревателят е предназначен предимно за външна употреба. Не го използвайте в закрити помещения или в затворени пространства.

Винаги осигурявайте достатъчна вентилация с чист въздух.

- Не използвайте нагревателя за отопление на дома.
- Не използвайте нагревателя в мазета под нивото на терена.
- Винаги спазвайте разстояние от 120 cm (47") от запалими материали или минимум 45 cm (18") над нагревателя и 60 cm (24") отстрани.
- Нагревателят трябва да бъде поставен върху равна и стабилна повърхност.
- Никога не използвайте нагревателя във взривоопасна среда, например в помещения, където се съхранява бензин или други запалими течности или пари.
- За да предпазите нагревателя от силен вятър, закрепете здраво основата към земята с винтове.

Изисквания към газа

- Използвайте изключително пропан, бутан или LPG.
- Отоплителят е проектиран за използване с 10-килограмова бутилка. Максималният размер на бутилката, подходяща за този уред, е 30 см x 59 см (В).

Вътрешните размери на основата с опорни пръти са 32,5 см x 60 см (В).

- Уредът изисква одобрен газов маркуч с дължина 60 см и регулатор.
- Максималното входно налягане на регулатора не трябва да надвишава 690 kPa (100 PSI).
- Изходното налягане на регулатора трябва да бъде от 28 mbar (2,8 kPa или 11" W.C.) до 50 mbar в зависимост от страната.
- Маркучът и регулаторът трябва да отговарят на местните стандарти.
- Инсталацията трябва да отговаря на местните разпоредби или, ако такива липсват, на стандартите за съхранение и работа с течни нефтени газове.
- Ръждясала или повредена газова бутилка може да бъде опасна и трябва да бъде проверена от вашата газова компания. Никога не използвайте газова бутилка с повредено свързване на вентила.
- Газовата бутилка трябва да бъде разположена така, че да осигурява отвод на парите от работната бутилка.
- Избягвайте да усуквате гъвкавите тръби и маркучи.
- Никога не свързвайте нерегулирана газова бутилка към нагревателя.
- Откачете газовата бутилка, когато не използвате нагревателя.

Проверка за херметичност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не извършвайте проверка за херметичност, докато пушите.

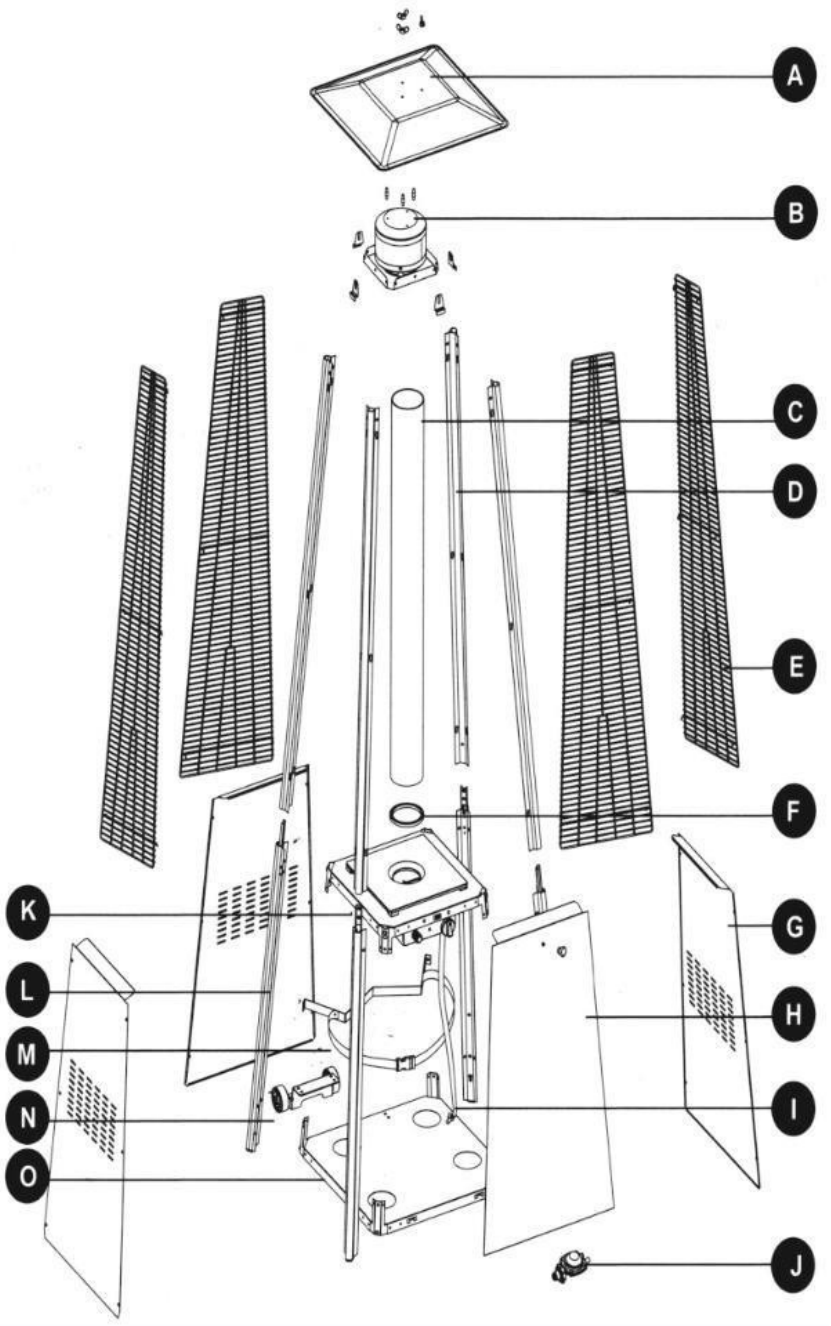
Газовите връзки на нагревателя са подложени на тест за херметичност преди изпращане от фабриката. На мястото на инсталиране е необходимо да се извърши пълна проверка за херметичност, тъй като по време на транспортирането може да е настъпила неправилна манипулация или да е било упражнено прекомерно налягане върху нагревателя. Нагревателят трябва да се провери с пълна бутилка.

1. Уверете се, че предпазният регулатор е в положение OFF.
2. Пригответе сапунен разтвор от една част течен почистващ препарат и една част вода.

Можете да нанесете сапунения разтвор с помощта на пулверизатор, четка или кърпа върху всички газови връзки. В случай на изтичане ще се появят сапунени мехурчета.

3. Включете подаването на газ.
4. В случай на изтичане затворете подаването на газ. Затегнете всички нехерметични арматури, след което отворете подаването на газ и проверете отново. Ако мехурчетата продължават да се появяват, свържете се с доставчика си на газ и потърсете помощ.

Описание на продукта



A Рефлектор

B Комплект горна плоча

C Стъклена тръба

D Горна опора

E Защитен капак

F Черен гумен пръстен

G Страничен панел

H Преден панел

I Газов маркуч (не е част от комплекта, купувачът трябва да го закупи отделно)

J Регулатор на газа (не е част от комплекта, купувачът трябва да го закупи отделно)

K Комплект за контролен панел

L Долна опора

M Основа за газова бутилка с твърда носеща греда, включително твърда въжена лента

N Комплект колела

O Дъно

A. Конструкция и характеристики

- Преносим нагревател за тераса/градина с резервоар
- Стъклена тръба, устойчива на високи температури
- Излъчване на топлина от рефлектор
- Копче за управление с електрическо импулсно запалване
- Накланящият се превключвател автоматично изключва нагревателя, ако уредът случайно се преобърне

B. Технически данни

Модел: HT-H-2001
Топлинна мощност: 13 kW (946
g/h) Категория: I3B/P, I3+
Тип газ: G30/G31 (LPG)
Работно налягане: 28-30/37 mbar

Инструкции за запалване:
Проверете и се уверете, че в запалващата камера има батерия тип AAA. Анодната (+) страна на батерията трябва да е обърната навън.

ПРЕДНАЗНАЧЕНО САМО ЗА ВЪНШНА УПОТРЕБА

След употреба затворете вентила на газовата бутилка или регулатора. Използването на това устройство в затворени помещения може да бъде опасно и е ЗАБРАНЕНО. Преди да използвате това устройство, прочетете инструкциите. Уредът трябва да бъде инсталиран в съответствие с инструкциите и местните разпоредби. Предназначен е за използване на открито и в добре проветрени помещения. Добре проветреното помещение трябва да има минимум 25 % отворена площ. Площта е сумата от площите на стените.

Този уред изисква регулатор, който е определен в ИЗИСКВАНИЯТА ЗА ГАЗ, или се консултирайте с вашия доставчик на газ.

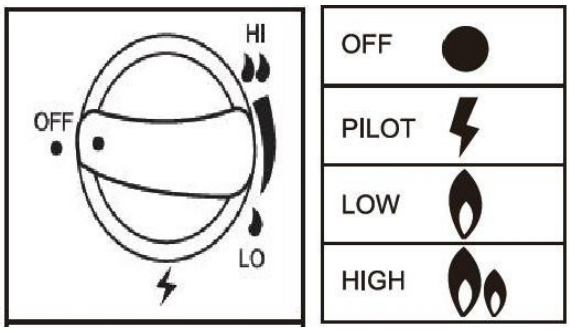
Експлоатация

Запалване

1. Отвийте бутона за запалване на горелката и проверете дали в него има батерия. Ако батерията не е в бутона за запалване на горелката, поставете я в отвора на бутона за запалване.
2. Уверете се, че регулаторът за запалване е завъртян в положение „OFF“. Свържете бутилката с пропан и бавно отворете вентила на бутилката, като завъртите копчето обратно на часовниковата стрелка.
3. Натиснете и завъртете регулатора за запалване в положение „пилот“; задръжте го натиснат за 1 минута.
4. Натиснете бутона за запалване, като продължавате да държите регулатора натиснат, за да се образува искра.
5. Проверете дали през стъклената тръбичка свети пилотната пламък. Ако да, завъртете регулатора в положение „LOW“.
6. За максимална височина на пламъка и топлинна мощност завъртете регулатора в положение „HIGH“.

Изключване

1. Натиснете и завъртете регулатора за запалване по часовниковата стрелка до положение „OFF“.
2. Затворете клапата на бутилката с пропан, за да прекъснете подаването на газ, и откачете бутилката с пропан. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако инструкциите за запалване не се спазват стриктно, може да възникне пожар или експлозия, което може да доведе до имуществени щети, наранявания или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди употреба е необходимо да проверите цялата газова система, маркуча, регулатора, пилотната пламък или горелката за наличие на повреди.

1. Проверете комплектът маркучи за признаци на силно износване, прорези или износване. Подозрителните места трябва да бъдат подложени на тест за херметичност. Ако маркучът не е херметичен, той трябва да бъде заменен с нов, който отговаря на местните стандарти.
2. Избягвайте усукването на гъвкавите тръби и маркучи.
3. Уверете се, че вентилационните отвори на капака на бутилката, контролното отделение, горелката и въздушните канали за циркулация на нагревателя са свободни и без замърсявания. Ако откриете замърсявания, почистете отворите с помощта на силен препарат за почистване на тръби или сгъстен въздух.
4. Винаги дръжте под ръка сух химически пожарогасител.
5. От съображения за безопасност винаги изчакайте 5 минути след пълното изключване, преди да запалите отново нагревателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

След изключване на нагревателя не го премествайте и не го покривайте с предпазен капак, докато температурата не спадне.

Смяна на газовата бутилка

1. Затворете клапата на газовата бутилка.
2. Откачете регулатора от бутилката според инструкциите, приложени към регулатора.
3. Сменете бутилката.
4. Ако няма пламък, махнете тапата или уплътнителния капак от вентила на бутилката.
5. Преди да свържете регулатора, проверете дали уплътнението е на място и в добро състояние.
6. Проверете за течове с помощта на сапунен разтвор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Смяната на бутилката трябва да се извършва в среда без открит огън.
2. Уверете се, че всички кранове на уреда са в затворено положение.

Съхранение

• След употреба или в случай на повреда винаги затваряйте вентила на газовата бутилка.

• Ако нагревателят няма да се използва за по-дълго време, махнете регулатора на налягането и маркуча.

• Съхранявайте бутилката на открито, на добре проветриво място, недостъпно за деца.

• Съхранението на нагревателя в закрити помещения е разрешено само ако бутилката е откачена и премахната от нагревателя.

• Проверете за херметичност на газовия вентил и дали не е повреден. Ако подозирате, че е повреден, го сменете при вашия доставчик на газ.

• Никога не съхранявайте бутилката с втечнен газ в подземие или на места без достатъчна вентилация.

Почистване и поддръжка

• Повърхностите с прахово боядисване избърсвайте с мека, влажна кърпа и сапунена вода. Не почиствайте нагревателя с запалими или корозивни почистващи средства.

• Премахнете замърсяванията, паяжините и гнездата на насекоми от вентилационните отвори на капака на бутилката, контролния панел, горелката и въздушните канали на нагревателя с помощта на подходящ препарат за почистване на тръби или сгъстен въздух, за да бъде уредът чист и безопасен за употреба. Никога не почиствайте отворите или другите канали с клечки за зъби или други предмети, които могат да се счупят и да запушат отворите.

• Ако се образуват въглеродни отлагания, свалете рефлектора и защитния капак на пламъка и ги почистете със сапунена вода. Не боядисвайте защитния капак на пламъка, контролния панел или рефлектора.

• Когато не използвате нагревателя, покрийте горелката с предоставения защитен капак. Преди да го покриете, изчакайте нагревателят да изстине.

• В среда със солен въздух, например в близост до океана, корозията настъпва по-бързо от обикновено. Редовно проверявайте дали не са се появили корозирали места и при необходимост ги поправете незабавно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. След изключване на нагревателя не извършвайте поддръжка, докато температурата не спадне.

2. Не излагайте запалката, контролите и частите под горелката на въздействието на вода. Не използвайте уреда, ако някоя от тези части е влязла в контакт с вода, докато не бъде проверен или поправен от квалифициран сервизен техник.

Общи предупреждения за безопасност

• Оборудвайте дома си с поне един детектор за дим на всеки етаж.

• Винаги имайте вкъщи поне един работещ пожарогасител с прах тип ABC.

• Поддържайте пространствата около източниците на топлина чисти от хартия и отпадъци.

• Съхранявайте боите, разтворителите и запалимите течности извън обсега на всички източници на топлина и възпламеняване.

• Изгответе план за евакуация в случай на пожар, още преди той да възникне. Уверете се, че всеки член на домакинството разбира този план и е в състояние да го изпълни в случай на спешност.

• Ако дрехите ви се запалят, не тичайте. Веднага се хвърлете на земята и се търкаляйте, за да загасите пламъците.

Първа помощ при изгаряния

ОЧИ

ВЕДНАГА потърсете медицинска помощ. Не слагайте никакви мазила или течности в окото.

ДРУГИ МЕСТА

• Ако изгарянето не зарасне до 24 часа или е по-голямо от дланта, консултирайте се с лекар.

• В тежки случаи незабавно извикайте линейка или лекар.

• Ако е възможно, изплакнете засегнатото място под студена вода (не с лед или ледена вода) в продължение на 10–15 минути, ако кожата е непокътната. Отрежете и внимателно премахнете всякакви дрехи, покриващи изгорялата област, без да ги дърпате през изгарянията. Оставете на място дрехите, които прилепват към изгарянията. Не нанасяйте никакви кремове или мазила върху изгорялата област.

• Ако пострадалият има изгорени ръце или китки, махнете бижутата, ако е възможно без да причините допълнителна травма (пръстени, часовници и др.), и ги сложете в торбички. Така ще се избегне необходимостта да се отрязват бижутата, тъй като вследствие на изгарянето обикновено се появява оток.

• Не пробивайте никакви мехури. Покрийте изгарянето с лека марлева превръзка.

• Ако мехурите се спукат, нанесете лек антибиотичен мехлем и превържете, както е посочено по-горе.